

### **3B Collective: BIOS of collaborators**

#### Collaborators

LaPiztola is a collective consisting of the designers Roberto Vega and Rosario Mtz. The collective has its origins in 2006 during the state of Oaxaca governor's violent response to a teachers' strike. Taking its name from the Spanish words lápiz (pencil) and pistola (pistol), the Collective was inspired by the events gripping their hometown which has led them to create work that highlights and denounces injustices. Mostly working with stencil and serigraphy, they create urban contemporary art or street art to protest and visually communicate with society while introducing a personal touch to an urban space. Their work has spread far beyond Oaxaca and the upheavals of 2006. LaPiztola worked with 3B Collective in the summer of 2018 collaborating on 3B's first official mural as a collective. The mural, "Valor," is located at the Museo Infantil de Oaxaca, México.

\*\*\*

LaPiztola es un colectivo formado por los diseñadores Roberto Vega y Rosario Mtz. El colectivo tiene sus orígenes en 2006, durante la violenta respuesta del gobernador del Estado de Oaxaca a una huelga de maestros. Tomando su nombre de las palabras lápiz y pistola, el Colectivo se inspiró en los acontecimientos que azotaron su ciudad natal y que los llevaron a crear obras que resaltan y denuncian las injusticias. Utilizando principalmente esténcil y serigrafía, el colectivo crea arte contemporáneo urbano o arte callejero para protestar y comunicarse visualmente con la sociedad al tiempo que introducen un toque personal a un espacio urbano. Su trabajo se ha extendido mucho más allá de Oaxaca y de los levantamientos del 2006. LaPiztola trabajó con 3B Collective en el verano del 2018 colaborando en el primer mural oficial de 3B como colectivo. Este mural, "Valor", se encuentra en el Museo Infantil de Oaxaca, México.

---

Luis Ellas Lopez is an artist native to Los Angeles, who comes from a family of artists (writers, dancers, visual artists) and whose support has been essential in the development of this self-taught artist's career. This mural is the first collaboration with 3B Collective.

\*\*\*

Luis Ellas Lopez es un artista nativo de Los Ángeles, que proviene de una familia de artistas (escritores, bailarines, artistas visuales) y cuyo apoyo ha sido esencial en el desarrollo de la carrera de este artista autodidacta. Este mural es la primera colaboración con 3B Collective.

Tallerocho8 is a space dedicated to textile production and experimentation in Teotitlán del Valle, Oaxaca. Its founder is the artist Beto Ruiz.

\*\*\*

Tallerocho8 es un espacio dedicado a la producción y experimentación textil en Teotitlán del Valle, Oaxaca. Su fundador es el artista Beto Ruiz.

---

Gaddiel Guzman is a second-generation indigenous Zapotec woodworking artist who lives in Santa Maria Tavehua, Oaxaca. Gaddiel's father, Ismael Guzman, is a well-known danza mask maker, woodworker, and music composer in the Sierra Juárez of Oaxaca and Los Angeles. Gaddiel continues the tradition of mask making while also expanding on his generational knowledge. Gaddiel is the cousin of Alfredo Diaz Dominguez of 3B Collective, this is their first collaboration.

\*\*\*

Gaddiel Guzman es un artista ebanista zapoteca indígena de segunda generación que vive en Santa María Tavehua, Oaxaca. El padre de Gaddiel, Ismael Guzmán, es un conocido fabricante de máscaras de danza, carpintero y compositor de música en la Sierra Juárez de Oaxaca y Los Ángeles. Gaddiel continúa la tradición de hacer máscaras y, al mismo tiempo, amplía su conocimiento generacional. Gaddiel es primo de Alfredo Diaz Dominguez de 3B Collective, esta es su primera colaboración.

---

Matilde Bravo is a Zapotec ceramicist from Santa María Tavehua, Oaxaca. Her work recognizes the long historical indigenous lineages between the Olmec and Zapotec. Matilde's pottery is functional and decorative, made with red clay, a distinctive type of clay from her region. Bravo uses a pit firing method to finish each piece. Matilde is a neighbor of the Domínguez-Guzmán family of Alfredo Diaz Dominguez, 3B Collective member.

\*\*\*

Matilde Bravo es una ceramista zapoteca de Santa María Tavehua, Oaxaca. Su trabajo reconoce los linajes indígenas históricos entre olmecas y zapotecas. La cerámica de Matilde es funcional y decorativa, elaborada con arcilla roja, un tipo de arcilla característica de su región. Bravo utiliza un método de cocción en foso para terminar el trabajo. Matilde es vecina de la familia Domínguez-Guzmán de Alfredo Diaz Dominguez del Colectivo 3B.

Votan Ik is a Los Angeles-born Native artist with a rich heritage that encompasses Maya and Naoa ancestry. Votan grew up in the vibrant community of Venice, California. His artistic expression is a unique fusion of Street Art, Graphic Design, and traditional Native designs which include historical figures. As the founder and co-creator of the NSRGNTS Brand/Collective, Votan passionately collaborates with his partner Povi creating projects that involve Tribal Nations, businesses, and organizations across North America, amplifying Indigenous voices and advocating for their rights and self-determination.



\*\*\*

Votan Ik es un artista nativo nacido en Los Ángeles con una rica herencia que abarca ascendencia maya y naoa. Votan creció en la vibrante comunidad de Venice, California. Su expresión artística es una fusión única de arte urbano, diseño gráfico y diseños nativos tradicionales que incluyen figuras históricas. Como fundador y cocreador de la marca/colectivo NSRGNTS, Votan colabora apasionadamente con su socio Povi creando proyectos que involucran a naciones tribales, empresas y organizaciones en toda América del Norte, amplificando así las voces indígenas y defendiendo sus derechos y autodeterminación.

Iván López de los Santos or ivanescultura, is a mathematician, sculptor, and ceramicist originally from Guadalajara, Jalisco with more than 15 years of experience. Artists like Theo Jansen, as well as his cross-cultural heritage, inspire López's multidisciplinary art and folk practice. He is currently also the general director and operations manager of Taller NODO.

\*\*\*

Iván López de los Santos o ivanescultura, es un matemático, escultor y ceramista originario de Guadalajara, Jalisco con más de 15 años de experiencia. Artistas como Theo Jansen, así como su herencia intercultural, inspiran su arte multidisciplinario y su práctica popular. Actualmente también es director general y gerente de operaciones del Taller NODO.

Taller NODO is a laboratory specialized in museography and sculptural solutions. Located in Guadalajara, Mexico, their focus is on design and production for art projects.

\*\*\*

Taller NODO es un laboratorio especializado en museografía y soluciones escultóricas. Su enfoque es en diseño y producción para proyectos de arte que está localizado en Guadalajara, México.



Arnulfo Vázquez Rodríguez is a master artisan from Tonalá, Mexico. Vázquez Rodríguez continues the rich tradition of flag-colored ceramics, following in the footsteps of his father and mentor, Don Salvador Vázquez Carmona. Recognized for his exceptional work in the technique of burnished clay, Arnulfo enhances the colorful legacy of the municipality of Tonalá. His mastery extends to the incorporation of the Nahuatl, enriching his pieces with spiritual and cultural significance. With extensive experience in the use of color and brush, Arnulfo's creations vividly portray everyday scenes of rural Mexico, as well as Catrinas, birds, and other traditional animals.

\*\*\*

Arnulfo Vázquez Rodríguez es un maestro artesano de Tonalá, México. Vázquez Rodríguez continúa la rica tradición de la cerámica colorida, siguiendo los pasos de su padre y mentor, Don Salvador Vázquez Carmona. Reconocido por su excepcional trabajo en la técnica del barro bruñido, Arnulfo realza el colorido legado del municipio de Tonalá. Su maestría se extiende a la incorporación del Nahuatl, enriqueciendo sus piezas con significado espiritual y cultural. Con amplia experiencia en el uso del color y el pincel, las creaciones de Arnulfo retratan vívidamente escenas cotidianas del México rural, así como las Catrinas, pájaros y otros animales tradicionales.

Manny Torres is a Los Angeles-based artist, architect, and designer who focuses on digital fabrication. Following the 2008 recession, he founded 2ndwnd as a personal project to remain creatively active. 2ndwnd is an interdisciplinary design studio, a combination of graphic/architectural design and fabrication responsible for the design and production of commissioned works of various scales and mediums.

\*\*\*

Manny Torres es un artista, arquitecto y diseñador que vive en Los Ángeles que se enfoca en la fabricación digital. Tras la recesión del 2008, fundó 2ndwnd como un proyecto personal para seguir creativamente activo. 2ndwnd es un estudio de diseño interdisciplinario, una combinación de diseño gráfico/arquitectónico y fabricación que se encarga del diseño y producción de trabajos por encargo de diversas escalas y medios.

Art fabrication company, The Big New, was founded in June 2020 by Patrick Rees and Eduardo Ortiz, who had worked closely together for many years running one of Los Angeles' leading art foundries. Between them, the founders have many decades of experience in foundry, art fabrication, and contemporary art at the highest levels. They have overseen and produced major works for artists such as Yayoi Kusama and Sterling Ruby, as well as for institutions such as LACMA and Musée Picasso, among others.

\*\*\*

La empresa de fabricación de arte The Big New fue fundada en junio del 2020 por Patrick Rees y Eduardo Ortiz, quienes habían trabajado en estrecha colaboración durante muchos años dirigiendo una de las principales fundiciones de arte de Los Ángeles. Entre ellos, los fundadores tienen muchas décadas de experiencia en fundición, fabricación de arte y arte contemporáneo en los más altos niveles. Han supervisado y producido trabajos importantes para artistas como Yayoi Kusama y Sterling Ruby, así como para instituciones como LACMA y Musée Picasso, entre otras.

Cerámica Suro is an influential artistic center that has attracted important personalities, from architect David Adjaye to chef Enrique Olvera and artists Sarah Crowner and Jorge Pardo. For the past two decades, Suro, a tall, gentle man who smiles quickly, has worked with major international artists through residency programs and collaborations, providing opportunities for local talent to stay and help develop the art scene in his Guadalajara.

\*\*\*

Cerámica Suro es un centro artístico influyente que ha atraído a personalidades importantes, desde el arquitecto David Adjaye hasta el chef Enrique Olvera y los artistas Sarah Crowner y Jorge Pardo. Durante las últimas dos décadas, Suro, un hombre alto y gentil que sonríe rápidamente, ha trabajado con importantes artistas internacionales a través de programas de residencia y colaboraciones, brindando oportunidades para que el talento local se quedara y ayudara al desarrollo de la escena artística de Guadalajara.

Taller Mexicano de Gobelinos (Mexican Gobelin Workshop) and master weaver Abraham Flores, have collaborated for years with artists of the stature of Francis Alÿs, Joaquín Segura, among others. The Taller Mexicano de Gobelinos, one of the most important workshops in Mexico located in Guadalajara, Jalisco, is dedicated to pottery, blown glass, quarry, ceramics, blacksmithing, wood, textiles, among others. The workshop was founded in the sixties by the Austrian architect Erich Coufal, and the artist and weaver Fritz Riedl, and is currently a reference in local and international culture.

\*\*\*

Taller Mexicano de Gobelinos, junto con el maestro tejedor Abraham Flores, ha colaborado por años con artistas de la talla de Francis Alÿs, Joaquín Segura, entre otros. El Taller Mexicano de Gobelinos, uno de los talleres más importantes de México localizado en Guadalajara, Jalisco, se dedica a la alfarería, vidrio soplado, cantera, cerámica, herrería, madera, textiles, entre otras. El taller fue fundado en los años sesenta por el arquitecto austriaco Erich Coufal, y el artista y tejedor Fritz Riedl, y actualmente es un referente en la cultura local e internacional.